

**東華三院 · 香港哥爾夫球會 · 慈善高球賽**  
**TWGHs Charity Golf Day at Hong Kong Golf Club**

**捐助表格 Donation Form**

如蒙支持善舉，請於**2018年1月12日(星期五)**或之前將填妥的捐助表格連同支票或存款收據寄交  
 上環普仁街12號東華三院籌募科或傳真至**2559 6835**。

Please send the completed form by post to Fund-Raising Division, Tung Wah Group of Hospitals,  
 12 Po Yan Street, Sheung Wan or fax to 2559 6835 by Friday, 12 January 2018.

本人/機構樂意支持是次活動，並擬 I am/We are pleased to support the captioned event by  
 (請在適當  內填上「✓」號或\*刪去不適用者。 Please tick the relevant box(es) or \*delete whichever inappropriate)

**(I) 出任大會贊助人 Signing up as Patron**

贊助類別 Patronage (捐款額 Amount)	獲贈參賽隊伍 [請填寫右頁參賽者 資料] Team participation (Please fill in the particulars of team players on the right page)	於儀式上 獲致送紀念品 To Receive a Souvenir at Ceremony	獲刊登公司 徽號/芳名^ Company Logo/Name to be Acknowledged^		獲致送 場刊廣告 [請於項目(II) 填寫廣告內容] Complimentary Advertisement in Souvenir Programme [Please complete section (II)]	節目 新聞稿及 年刊鳴謝 Acknowledgement in the Event Press Release and Annual Report
			場刊 Souvenir Programme	背板 Backdrop		
<input type="checkbox"/> 冠名贊助人 (\$300,000或以上) Title Sponsor (\$300,000 or more)	<input type="checkbox"/> 3隊 (即最多12人) 3 teams (Max. 12 players)	代表姓名： Representative Name：	1 頁 1 page	✓	2頁 2 pages	
<input type="checkbox"/> 鑽石洞贊助人 (\$100,000或以上) Diamond Hole Patron (\$100,000 or more)	<input type="checkbox"/> 3隊 (即最多12人) 3 teams (Max. 12 players)		1 頁 1 page		1 頁 1 page	
<input type="checkbox"/> 金洞贊助人 (\$68,000或以上) Gold Hole Patron (\$68,000 or more)	<input type="checkbox"/> 2隊 (即最多8人) 2 teams (Max. 8 players)	職銜： Title：	1/2 頁 1/2 page	✓	1 頁 1 page	✓
<input type="checkbox"/> 銀洞贊助人 (\$38,000或以上) Silver Hole Patron (\$38,000 or more)	<input type="checkbox"/> 1隊 (即最多4人) 1 team (Max. 4 players)		1/3 頁 1/3 page		1 頁 1 page	
<input type="checkbox"/> 隊伍贊助人 (\$20,000或以上) Team Patron (\$20,000 or more)	<input type="checkbox"/> 1隊 (即最多4人) 1 team (Max. 4 players)		1/4 頁 1/4 page			

^ 有關鳴謝將按贊助金額排列及擬定徽號/芳名篇幅。  
 ^ Order and brand feature of the acknowledgement will be arranged according to the patronage.  
 由於各項印刷品及宣傳活動安排需時，如本院於所註明限期後方收到善長回覆擔任節目贊助，請恕或未能安排有關之鳴謝。  
 TWGHs may not be able to offer the aforesaid acknowledgements if the sponsorship is received after the deadline.  
 本人/機構同意於場刊/背板/節目新聞稿/年刊^刊登是項贊助鳴謝。  
 I/We agree to be acknowledged in souvenir programme/backdrop/event press release/annual report^.

**(II) 刊登場刊廣告(捐款\$10,000)**  
**Subscribing for Advertisement in Souvenir Programme (Donation of \$10,000)**

版位 (捐款額) Size (Amount)	廣告內容 Content
<input type="checkbox"/> 彩色全頁廣告 Full Page Coloured Advertisement 每頁Each page (\$10,000)	<input type="checkbox"/> 請刊登“_____ 致意” Please print “With the Compliments of _____”
[尺寸Size: 18cm(W) x 26cm(H) 5mm出血位Bleed size]	<input type="checkbox"/> 請刊登公司商標/廣告稿 (請電郵ai或jpg檔至frd@tungwah.org.hk) Please use the enclosed company logo/advertisement (Please send the logo/advertisement in ai or jpg format to frd@tungwah.org.hk)

**參賽者資料 Particulars of Players**

隊伍名稱 Name of Team	參賽者姓名 Name of Player	性別 Gender	香港哥爾夫球會 會員號碼 Membership no. of HKGC	職業 球手 Prof. player	聯絡電話 Tel. No.	電郵地址 E-mail
	(1) (隊長/Captain)	*		<input type="checkbox"/>		
	(2)			<input type="checkbox"/>		
	(3)	*		<input type="checkbox"/>		
	(4)			<input type="checkbox"/>		
	(1) (隊長/Captain)	*		<input type="checkbox"/>		
	(2)			<input type="checkbox"/>		
	(3)	*		<input type="checkbox"/>		
	(4)			<input type="checkbox"/>		
	(1) (隊長/Captain)	*		<input type="checkbox"/>		
	(2)			<input type="checkbox"/>		
	(3)	*		<input type="checkbox"/>		
	(4)			<input type="checkbox"/>		

\*同坐1架球車 Share the same golf cart

**(III) 惠捐善款 General Donation**

本人/機構未暇參與，但樂捐善款  
 I am/ We are unable to participate in the  
 above Tournament but would like to donate **\$\_\_\_\_\_ 元正。**

惠捐善款\$10,000元或以上，本院將安排於場刊鳴謝是項捐助。  
 Your generous donation will be acknowledged in Souvenir Programme for \$10,000 or more.

鳴謝稱謂 Name for acknowledgement: \_\_\_\_\_  
 不用安排鳴謝 No acknowledgement arrangement is required.

**捐款方法 Donation Method**

**支票 By Cheque** 劃線支票抬頭請填寫「東華三院」。Crossed cheque payable to “Tung Wah Group of Hospitals”.

銀行 Bank: \_\_\_\_\_ 支票號碼 Cheque No.: \_\_\_\_\_

**銀行 Via Banks** (請將存款收據正本連同此表格寄回本院，以便發出捐款收據。  
 Please send us the original pay-in-slip together with this form to TWGHs for an official donation receipt.)

滙豐銀行 HSBC A/C no. 004-502-301302-001	恒生銀行 Hang Seng Bank A/C no. 024-280-402660-001	中國銀行(香港) Bank of China (HK) A/C no. 012-875-0-024935-9
--	--	--

東亞銀行 Bank of East Asia A/C no. 015-514-40-33666-1	花旗銀行 Citibank A/C no. 006-391-085-55346	交通銀行香港分行 Bank of Communications (Hong Kong Branch) A/C no. 027-537-930-76188
---	---	--

**信用卡 By Credit Card** 信用卡捐款可傳真至2559 6835。Credit card donation can be sent to us by fax to 2559 6835.

VISA  萬事達卡 MasterCard

信用卡號碼 Credit Card no.: \_\_\_\_\_ 有效日期 Expiry Date: \_\_\_\_\_ 月 MM/\_\_\_\_\_ 年 YY

持卡人姓名 Name of Cardholder: \_\_\_\_\_ 持卡人簽署 Signature of Cardholder: \_\_\_\_\_

**網上捐款 Online Donation** (只適用於信用卡、PayPal或八達通捐款 By Credit Card, PayPal or Octopus only)  
 請登入東華三院網頁www.tungwah.org.hk使用信用卡、PayPal或八達通捐款。  
 Please donate by Credit Card, PayPal or Octopus at TWGHs website: www.tungwah.org.hk.

**善長資料 Donor Information**

善長芳名 Name of Donor: \_\_\_\_\_ 先生/女士/太太/小姐/公司/團體\*  
 Mr./Ms./Mrs./Miss/Company/Group\*

地址 Address: \_\_\_\_\_

聯絡人 Contact Person: \_\_\_\_\_ 先生/女士/太太/小姐\*  
 Mr./Ms./Mrs./Miss\*

聯絡電話 Tel. No : \_\_\_\_\_ 電郵 E-mail : \_\_\_\_\_

**捐款收據 Donation Receipt**

捐款收據芳名 Name on receipt (如與善長芳名不同 If different from the Name of Donor) : \_\_\_\_\_  
 先生/女士/太太/小姐/公司/團體\*  
 Mr./Ms./Mrs./Miss/Company/Group\*

捐助東華三院滿\$100的善款可獲政府免稅。Donation of \$100 or above to TWGHs is tax deductible.  
 為減省行政開支，無須提供捐款收據。To save administrative costs of TWGHs, no donation receipt is required.

**鳴謝安排 Acknowledgement Arrangement**

捐款港幣\$10,000元或以上，本院將於東華三院年報鳴謝是項捐助，請選擇下列鳴謝安排：  
 Your generous donations will be acknowledged in TWGHs Annual Report for \$10,000 or more, please select your preferred acknowledgement arrangement:

鳴謝稱謂 Name for acknowledgement : \_\_\_\_\_  
 不用安排鳴謝 No acknowledgement arrangement is required.

**收集個人資料聲明 Personal Information Collection Statement**

東華三院（「本院」）會按照《個人資料（私隱）條例》的規定處理及儲存您的個人資料，絕不會向第三方出售及/或提供您的個人資料。本院擬使用您的個人資料（姓名、地址、電話、電郵及傳真）以作日後聯絡、籌款、宣傳活動/訓練課程或收集意見等推廣用途。未經您的同意，本院不會將您的個人資料用於上述用途。如您不同意，請在以下空格內加上「✓」號。您有權隨時向本院查詢、更改或要求停止使用您的個人資料作上述推廣用途，費用全免，請於辦公時間致電1878 333。  
 The Tung Wah Group of Hospitals (“TWGHs”) shall comply with the Personal Data (Privacy) Ordinance in handling and keeping your personal data. TWGHs will not sell and/or provide your personal data to any third party. TWGHs intends to use your personal data (name, address, telephone no., email and fax no.) for future correspondences, fund-raising appeals, promotional activities, training courses, conducting survey, or other related promotional purposes. TWGHs will not use your personal data for the above purposes unless you give your consent. If you do not agree to the use of your personal data for the above purposes, please indicate by putting a tick in the box below. You have the right to access, correct and request TWGHs to stop using your personal data for the above purposes at any time and at no charge by calling 1878 333 during office hours.

本人反對東華三院使用我的個人資料作上述推廣用途。  
 I object to the use of my personal data by TWGHs for the above promotional purposes.

本人已閱讀、了解及接納東華三院有關收集、使用及提供個人資料的通知。  
 I have read, understood and accepted the statement regarding the collection, use and provision of personal data by TWGHs.

簽署 Signature : \_\_\_\_\_ 日期 Date : \_\_\_\_\_

附註 Remarks :  
 1. 欲詢詳情，請致電1878 333 或2859 7683予本院籌募科。  
 For enquiry, please contact the Fund-Raising Division at 1878 333 or 2859 7683.  
 2. 請將以下的「簡便回郵」標籤剪下及貼在空白信封上投寄，無須貼上郵票。  
 Please cut the freepost label below and adhere it to a blank envelope. No postage is required.

東華三院專用 For TWGHs use			
Received on		Receipt issued on	
Receipt no.	R	Receipt/TYL sent on	
Donation A/C name	FCGT	Amount (HK\$)	

**東華三院**  
**簡便回郵10號GPO**  
 Tung Wah Group of Hospitals  
 Freepost No.10 GPO

FCGT